



MASSTER

PROFESSIONAL HEATERS

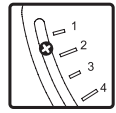


USER AND MAINTENANCE BOOK	en
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	it
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	de
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	es
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	fr
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD	nl
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO	pt
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHODELSE	da
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE	fi
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD	no
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK	sv
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	pl
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	ru
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	cs
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV	hu
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE	sl
KULLANIM VE BAKIM KİTAPÇIĞI	tr
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU	hr
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELĖ	lt
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATIŅA	lv
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND	et
LIVRET DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE	ro
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU	sk
НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	bg
КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Й ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	uk
KNJIŽICOM O UPOTREBI I ODRŽAVANJU	bs
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ	el
使用和维护手册	zh

XL6



TECHNICAL DATA TABLE - TABELLA DATI TECNICI - TECHNISCHE DATEN - TABLA DE DATOS TÉCNICOS - TABLEAU DES DONNEES TECHNIQUES - TABEL TECHNISCHE GEGEVENS - TABELA DE DADOS TÉCNICOS - TABEL OVER TEKNISCHE DATA - TEKNISSET TIEDOT SISÄLTÄVÄ TAULUKKO - TABELL MED TEKNISCHE DATA - TABELL ÖVER TEKNISKA DATA - TABELA DANYCH TECHNICZNYCH - ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ - MŰSZAKI ADATTÁBLÁZAT - PREGLEDNICA TEHNIČNIH PODATKOV - TABLICA SA TEHNIČKIM PODACIMA - TEKNIK VERİLER TABLOSU - TECHNINIŘ DUOMENŘ LENTELĚ - TEHNISKO DATU TABULA - TEHNILISTE ANDMETE TABEL - TABEL DATE TEHNICE - TABUĽKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV - ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ТАБЛИЦЯ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ - TABELA S TEHNIČKIM PODACIMA - ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ - 技术参数

MODEL	XL6
	17 kW 14.600 kcal/h 58.000 Btu/h
	1,35 kg/h
	DIESEL / KEROSENE
	11 l
	~ 220-240 V 50 Hz 0,85 A
	18 kg
	0,40 GpH 80°H LE DANFOSS
	9,5 bar 950 kPa
	1,5

en

it

de

es

fr

nl

pt

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

tr

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

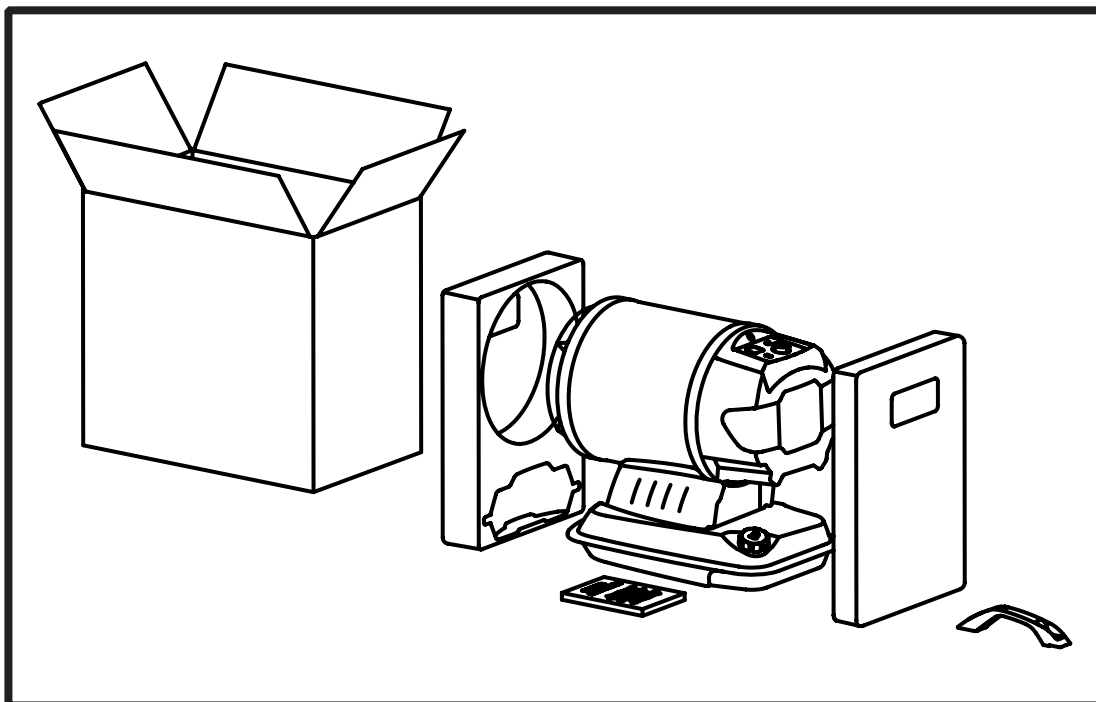
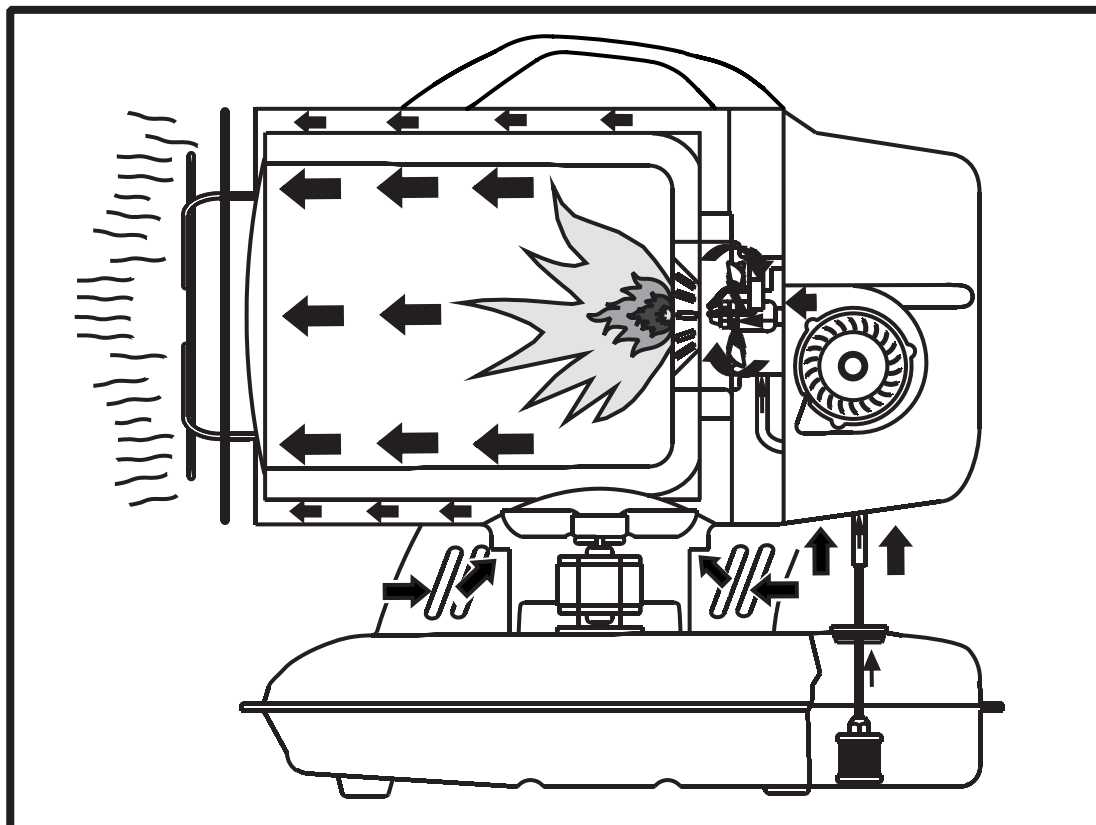
uk

bs

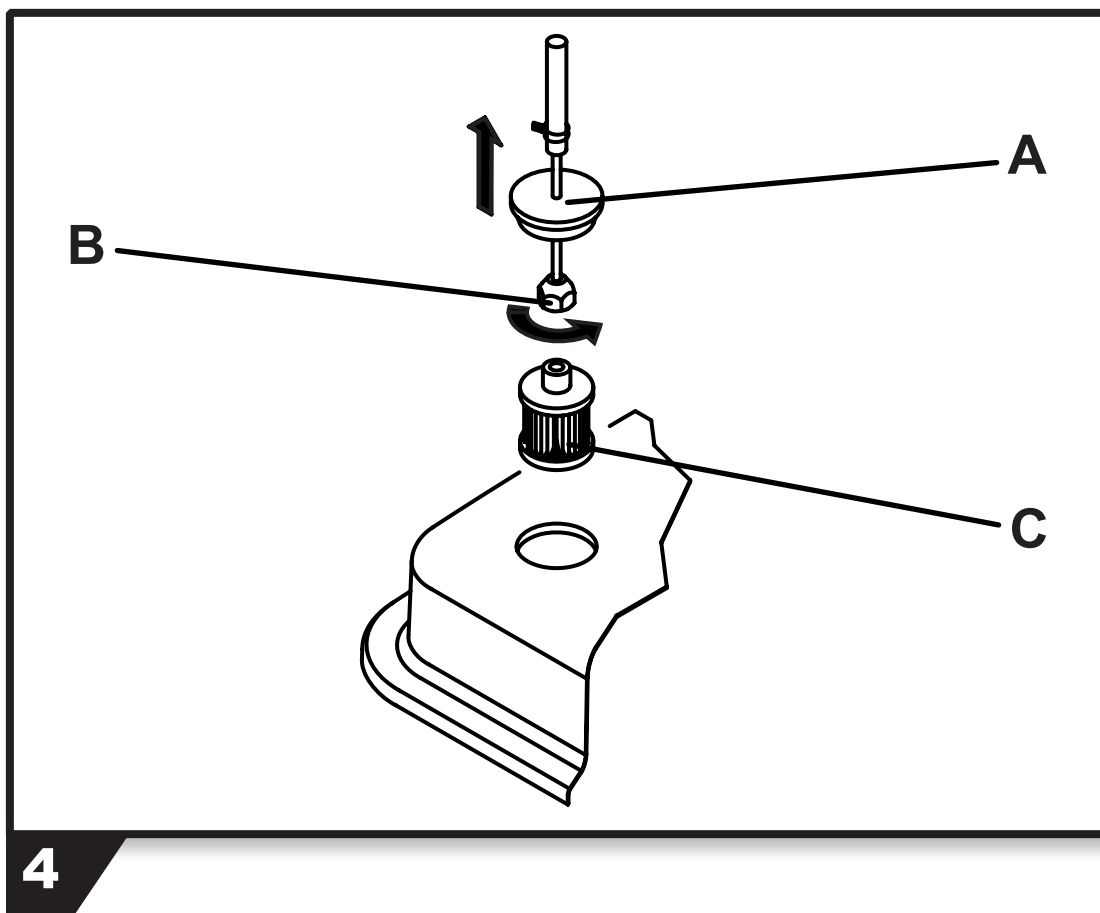
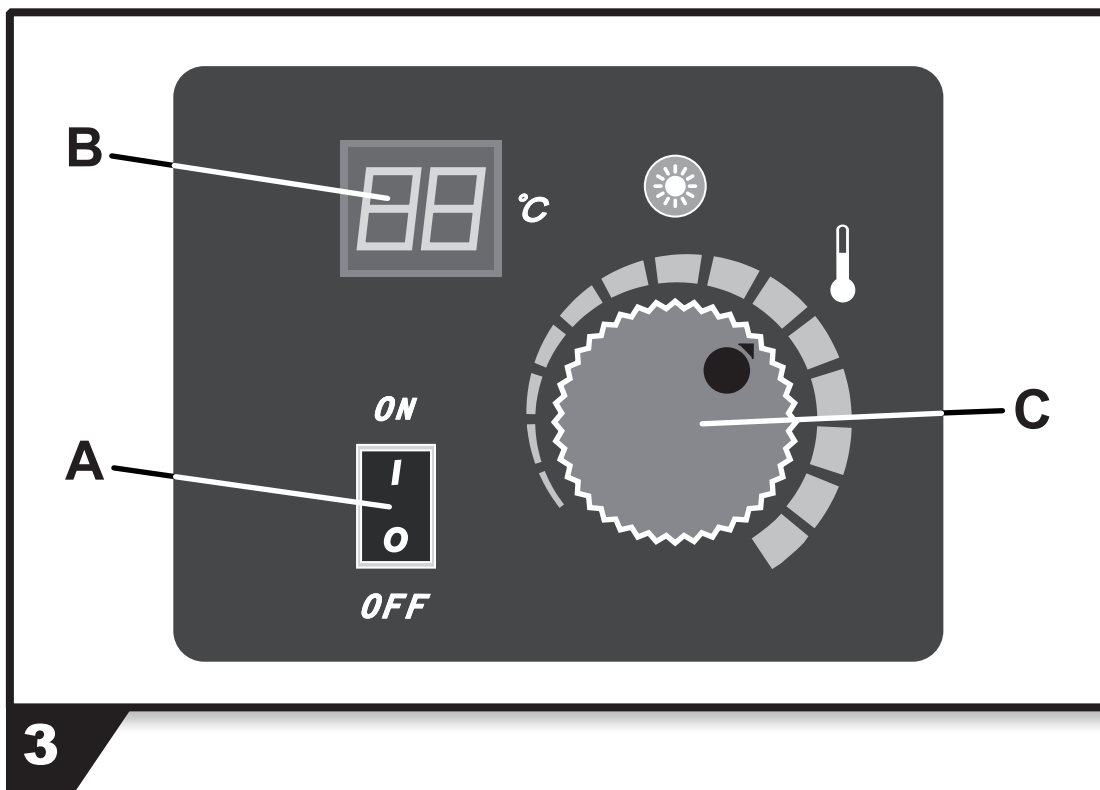
el

zh

**FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - DIBUJOS - DESSINS - AF-
BEELDINGEN - FIGURAS - BILLEDER - KUVAT - TEGNINGER
- BILDER - RYSUNKI - РИСУНКИ - OBRÁZKY - RAJZOK - SLIKE -
ŞEKİLLER - CRTEŽI - PAVEIKSLAI - ATTĒLI - JOONISED - DESENE
- OBRÁZKY - СХЕМИ - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图解**

**1****2**

**FIGURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - DIBUJOS - DESSINS - AF-
BEELDINGEN - FIGURAS - BILLEDER - KUVAT - TEGNINGER
- BILDER - RYSUNKI - РИСУНКИ - OBRÁZKY - RAJZOK - SLIKE -
ŞEKİLLER - CRTEŽI - PAVEIKSLAI - ATTĒLI - JOONISED - DESENE
- OBRÁZKY - СХЕМИ - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图解**



en
it
de
es
fr
nl
pt
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
tr
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
bs
el
zh

WAŻNE: NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU, URUCHOMIENIA LUB KONSERWACJI GENERATORA. NIEPRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE GENERATORA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA. NINIEJSZA INSTRUKCJA WINNA BYĆ PRZECHOWYWANA W CELU PÓŹNIEJSZYCH KONSULTACJI.

▶▶ 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA (OSTRZEŻENIA)

 **WAŻNE:** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając dzieci) o mniejszej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej, lub przez osoby nie posiadające doświadczenia chyba, że byłyby nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Aby mieć pewność, że dzieci nie bawią się sprzętem, muszą znajdować się pod opieką.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** **Zatrucie tlenkiem węgla może okazać się śmiertelne.**

Pierwsze objawy zatrucia tlenkiem węgla przypominają objawy grypy, z silnymi bólami głowy, zawrotami głowy i/lub nudnościami. Takie symptomy mogą być spowodowane wadliwym działaniem generatora. W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA TEGO TYPU OBJAWÓW, NALEŻY NIEZWŁOZNIE WYJŚĆ NA ZEWNĄTRZ, a następnie zlecić naprawę generatora centrum pomocy technicznej.

1.1. DOSTAWA:

- ▶ 1.1.1. Personel odpowiedzialny za dostawę, musi być wykwalifikowany oraz musi dokładnie znać instrukcje producenta oraz obowiązujące przepisy w zakresie bezpiecznego dostarczania generatorów.
- ▶ 1.1.2. Należy używać tylko typ paliwa wyraźnie określony na tabliczce znamionowej generatora.
- ▶ 1.1.3. Przed uzupełnieniem paliwa, wyłączyć generator i poczekać do jego schłodzenia.
- ▶ 1.1.4. Cysterny do przechowywania paliwa muszą znajdować się w odrębnym obiekcie.
- ▶ 1.1.5. Wszystkie zbiorniki paliwa muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od generatora, określonej przez obowiązujące przepisy.
- ▶ 1.1.6. Paliwo powinno być przechowywane w pomieszczeniach, w których podłogi nie pozwolą na przeniknięcie paliwa i jego kapanie na zlokalizowane niżej płomienie, które mogą spowodować zapalenie paliwa.
- ▶ 1.1.7. Przechowywanie paliwa musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.2. BEZPIECZEŃSTWO:

- ▶ 1.2.1. Nigdy nie używać generatora w pomieszczeniach, w których znajduje się benzyna, rozpuszczalniki do farb lub inne łatwopalne opary.

- ▶ 1.2.2. Podczas użytkowania generatora, należy przestrzegać wszystkich lokalnych rozporządzeń i przepisów.
- ▶ 1.2.3. Generatory używane w bliskiej odległości od plandek, zasłon lub innych materiałów o podobnym pokryciu, muszą być umieszczone w bezpiecznej od nich odległości. Zaleca się również stosowanie ognioochronnych pokryć.
- ▶ 1.2.4. Urządzenie stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. W celu wprowadzenia świeżego powietrza, należy zapewnić odpowiedni otwór, zgodnie z obowiązującymi przepisami
- ▶ 1.2.5. Generator należy zasilать jedynie prądem o napięciu i częstotliwości określonych na tabliczce znamionowej generatora.
- ▶ 1.2.6. Używać wyłącznie 3 żyłowych przedłużaczy odpowiednio uziemionych.
- ▶ 1.2.7. Minimalne odległości bezpieczeństwa, pomiędzy generatorem a substancjami łatwopalnymi są następujące: wyjście przednie = 2,5 m; boczne, u góry i z tyłu = 1,5 m.
- ▶ 1.2.8. Aby uniknąć ryzyka pożaru, gorący lub działający generator należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej podłodze.
- ▶ 1.2.9. Zwierzęta należy trzymać w bezpiecznej odległości od generatora.
- ▶ 1.2.10. Podczas przestoju generatora, należy go odłączyć od gniazdka sieciowego.
- ▶ 1.2.11. Przy sterowaniu przez termostat, generator może być uruchomiony w dowolnym momencie.
- ▶ 1.2.12. Nie używać generatora w pomieszczeniach często uczęszczanych, ani w sypialniach.
- ▶ 1.2.13. Nie należy blokować wlotu powietrza (strona tylna urządzenia) lub wylotu powietrza (z przodu) generatora.
- ▶ 1.2.14. Gdy generator jest gorący lub podłączony do sieci elektrycznej, lub też jest w trakcie działania, nie należy go przemieszczać, sterować nim, zaopatrywać w paliwo ani poddawać jakiegokolwiek innej konserwacji.
- ▶ 1.2.15. Nie kanalizować powietrza ani we wlocie ani w wyjściu generatora.
- ▶ 1.2.16. Zachować odpowiednią odległość pomiędzy gorącymi elementami generatora a materiałami łatwopalnymi lub termicznymi (włączając przewód zasilający).
- ▶ 1.2.17. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, aby zapobiec wszelkim zagrożeniom, należy go wymienić w centrum obsługi technicznej.

►► 2. ROZPAKOWYWANIE

Patrz Rys. 1

- 2.1. Usunąć wszystkie zastosowane materiały do opakowania i przesyłki generatora, a następnie usunąć je zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- 2.2. Usunąć wszystkie elementy z pudła..
- 2.3. Sprawdzić ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu. Jeśli generator wydaje się uszkodzony, niezwłocznie poinformować o tym punkt, w którym został nabyty.

►► 3. PALIWO

 **UWAGA: Generator działa jedynie na paliwo DIESEL lub KEROSENE.**

Aby uniknąć zagrożenia pożarem lub wybuchem, stosować wyłącznie paliwo diesel lub kerosene, Nie stawać nigdy benzyny, nafty, rozpuszczalników do farb, alkoholu lub innych łatwopalnych paliw. W przypadku bardzo niskich temperatur, stosować nietoksyczne dodatki przeciw zamarzaniu

►► 4. ZASADY DZIAŁANIA

Patrz Rys. 2

Powietrze niezbędne do zapewnienia prawidłowego spalania, wytwarzane jest przez obrót wewnętrznego wirnika do palnika. Strumień powietrza wychodzi z tulei palnika i miesza się z paliwem, które rozpylane jest przez dyszę pod wysokim ciśnieniem. Paliwo rozpylone przez dyszę zabezpiecza pompa elektryczna, która odsysa paliwo ze zbiornika i popycha je pod wysokim ciśnieniem do dyszy.

►► 5. DZIAŁANIE

 **UWAGA: Przed włączeniem generatora, uważnie przeczytać "INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA".**

►► 5.1. URUCHAMIANIE GENERATORA:

- 5.1.1. Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- 5.1.2. Sprawdzić obecność paliwa w zbiorniku.
- 5.1.3. Zamknąć korek zbiornika.
- 5.1.4. Podłączyć wtyczkę zasilania pod sieć elektryczną (PATRZ NAPIĘCIE W "TABELI DANYCH TECHNICZNYCH").
- 5.1.5. Wyłącznik "ON/OFF" umieścić w pozycji "ON" (I) (A Rys. 3). Generator powinien uruchomić się w ciągu kilku sekund. Jeśli jednak to nie nastąpi, odnieść się do paragrafu "IDENTYFIKACJA PROBLEMU" (Parag. 10).
- 5.1.6. Sprawdzić położenie pokrętła termostatu pokojowego (C Rys. 3).

P.S.: W PRZYPADKU WYŁĄCZENIA SIĘ GENERATORA SPOWODOWANEGO WYCZERPANIEM SIĘ PALIWA, WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE, NAPEŁNIĆ ZBIORNIK I PONOWNIE WŁĄCZYĆ GENERATOR (PATRZ PARAG. 5.1.).

►► 5.2. WYŁĄCZANIE GENERATORA:

 **UWAGA: NIE ODCINAĆ NAPIĘCIA ANI NIE ODŁĄCZAĆ KABLA ZASILAJĄCEGO AŻ DO CAŁKOWITEGO SCHŁODZENIA GENERATORA (około 5 min.).**

- 5.2.1. Wyłącznik "ON/OFF" umieścić w pozycji "OFF" (0) (A Rys. 3).

►► 6. CZYSZCZENIE FILTRA PALIWA

Patrz Rys. 4

W ZALEŻNOŚCI OD JAKOŚCI STOSOWANEGO PALIWA, MOŻE OKAZAĆ SIĘ KONIECZNE OCZYSZCZANIE FILTRA.

- 6.1. Usunąć korek znajdujący się na zbiorniku (A Rys. 4).
- 6.2. Wyjąć filtr ze zbiornika.
- 6.3. Odkręcić nakrętkę (B Rys. 4).
- 6.4. Usunąć filtr (C Rys. 4).
- 6.5. Wyczyścić filtr czystym paliwem, uważając aby go nie uszkodzić.
- 6.6. Ponownie zamontować filtr w zbiorniku.

►► 7. KONSERWACJA I TRANSPORT

W CELU PRZEPROWADZENIA MOŻLIWIE NAJLEPIEJ KONSERWACJI I/LUB TRANSPORTU, ZALECA SIĘ PRZESTRZEGANIE NASTĘPUJĄCEJ PROCEDURY:

- 7.1. Opróżnić zbiornik z paliwa.
- 7.2. W przypadku stwierdzenia obecności resztek, wlać czyste paliwo i ponownie opróżnić zbiornik.
- 7.3. Zamknąć korek zbiornika, zlikwidować paliwo w sposób prawidłowy i zgodny z obowiązującymi przepisami.
- 7.4. W celu prawidłowego przeprowadzenia konserwacji generatora, zaleca się utrzymanie go w pozycji wyzpoziomowanej, aby zabezpieczyć przed wyciekami paliwa, przechowywać go w suchym miejscu i zabezpieczyć przed ewentualnymi uszkodzeniami zewnętrznymi.

►► 8. BŁĘDY WYŚWIETLACZA

Patrz B Rys. 3

BŁĄD	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
BŁĄD OPERACYJNY		
F0	1. Wyłącznik "ON/OFF" jest w pozycji "ON" (I) kiedy generator zostaje podłączony do sieci elektrycznej	1. Po odłączeniu generatora od sieci elektrycznej ustawić wyłącznik w pozycji "OFF" (0), ponownie podłączyć wtyczkę do sieci elektrycznej i umieścić wyłącznik w pozycji "ON" (I)
BŁĄD FOTOKOMÓRKI		
F1	1. Brak paliwa 2. Paliwo zanieczyszczone 3. Fotokomórka zanieczyszczona lub uszkodzona 4. Filtr paliwa zanieczyszczony 5. Błąd zapłonu	1. Umieścić wyłącznik w pozycji "OFF" (0), napełnić zbiornik paliwem 2. Umieścić wyłącznik w pozycji "OFF" (0) opróżnić a następnie ponownie napełnić zbiornik paliwa. Wyczyścić filtr czystym paliwem, uważając aby go nie uszkodzić (PATRZ PARAG. 6) 3. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 4. PATRZ PARAG. 6 5. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej
BŁĄD CZUJNIKA KONTROLI TEMPERATURY		
F2	1. Kabel przerwany 2. Uszkodzony czujnik	1. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 2. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej
BŁĄD TERMOSTATU		
F3	1. Wewnętrzne przegrzanie generatora 2. Czujnik zapobiegający przewróceniu	1. Wyłączyć generator odczekać do jego całkowitego schłodzenia 2. Piec należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni
LO	1. Temperatura zewnętrzna poniżej 0°C	1. Warunek normalny
CH	1. Ciągła praca	1. Warunek normalny

►► 9. HARMONOGRAM KONSERWACJI ZAPOBIEGAWCZEJ

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKIEJKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACYJNEJ LUB NAPRAWCZEJ, ODŁĄCZYĆ KABEL ZASILAJĄCY OD SIECI ELEKTRYCZNEJ ORAZ UPEWNIĆ SIĘ, ŻE GENERATOR JEST ZIMNY.

ELEMENT	CZĘSTOTLIWOŚĆ KONSERWACJI	PROCEDURA KONSERWACJI
Zbiornik paliwa	Czyścić co 150-200 godzin pracy lub w zależności od potrzeb	Opróżnić i przepłukać zbiornik używając w tym celu czystego paliwa
Dysza	Wyczyścić lub wymienić jeden raz w trakcie jednego sezonu pracy lub w zależności od potrzeby	Zwrócić się do centrum obsługi technicznej
Fotokomórka	Czyścić raz w trakcie sezonu pracy lub w zależności od potrzeby	Zwrócić się do centrum obsługi technicznej
Filtr paliwa	Czyścić lub wymienić dwa razy w trakcie jednego sezonu pracy lub w zależności od potrzeb	Wyczyścić filtr paliwa używając w tym celu czystego paliwa
Urządzenie zapłonowe	Czyścić lub wymieniać co 1.000 godzin pracy, lub w zależności od potrzeb	Zwrócić się do centrum obsługi technicznej
Łopatki wirnika	Czyścić w zależności od potrzeby	Zwrócić się do centrum obsługi technicznej

►► 10. IDENTYFIKACJA PROBLEMU

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Generator nie uruchamia się	1. Zablokowany generator 2. Wyłącznik znajduje się w pozycji "OFF" (0) 3. Brak napięcia 4. Odłączony kabel zasilający 5. Zablokowana karta sterowania 6. Błędne ustawienie termostatu pokojowego 7. Interwencja czujnika temperatury 8. Uszkodzony bezpiecznik	1. Wyłączyć i ponownie włączyć generator 2. Wyłącznik umieścić w pozycji "ON" (I) 3A. Wprowadzić prawidłowo kabel zasilający do gniazdka sieci elektrycznej 3B. Sprawdzić instalację sieciową 3C. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 4. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 5A. Wyłączyć i ponownie włączyć generator 5B. Zidentyfikować błąd na wyświetlaczu 5C. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 6. Wyregulować termostat pokojowy, ustawiając go w temperaturze wyższej od temperatury środowiska pracy 7A. Odczekać co najmniej dziesięć minut, a następnie ponownie spróbować przejść do fazy zapłonu 7B. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 8. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej
Silnik/pompa uruchamia się ale płomień nie zostaje wzniecony	1. Brak paliwa 2. Urządzenie zapłonowe zanieczyszczone 3. Zanieczyszczony filtr paliwa 4. Zanieczyszczona dysza 5. Fotokomórka jest zanieczyszczona, uszkodzona lub została nieprawidłowo zainstalowana 6. Obecność obcych substancji w zbiorniku 7. Zużyte elektrody lub ustawione w błędnej odległości	1. Wyłączyć generator, napełnić zbiornik paliwem i ponownie włączyć generator 2. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 3. Wyczyścić filtr przy użyciu czystego paliwa 4. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 5. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej 6. Opróżnić i ponownie napełnić zbiornik czystym paliwem 7. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej
Wirnik jest zablokowany lub obraca się zbyt wolno	1. Uszkodzony silnik	1. Zwrócić się do centrum obsługi technicznej

en	it
de	es
fr	nl
pt	da
fi	no
sv	pl
ru	cs
hu	sl
tr	hr
lt	lv
et	ro
sk	bg
uk	bs
el	zh



FO	Photoresistance
AT	Antitilting switch
TS	Safety thermostat
IN	Switch
SO	Sonde
SV	Solenoid valve
IG	Igniter
TR	Transformer
MF	Motor cooling
MC	Motor combustion
PM	Pump
FU	Fuse 250V/1A



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARSERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

MCS ITALY S.p.A. Via Tione, 12 - 37010 - Pastrengo (VR) ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

XL6

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiamė, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Kāesolevaga deklarēsitakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2004/108 EEC, 2006/95 EEC

EN 55014-1 (2006) + A1 (2009), EN 61000-3-2 (2006), EN 61000-3-3 (2008), EN 55014-2 (1997) + A1 (2001) + A2 (2008), EN 62233 (2008), EN 60335-2-102 (2006), EN 60335-1 (2002) + A11 (2004) + A1 (2004) + A12 (2006) + A2 (2006) + A1/EC (2007) + A13 (2008)

Pastrengo, 15/05/2012

Stefano Verani (CEO MCS Group)

KLIMASKLEP

ul. Legionów Dąbrowskiego 4
70-337, Szczecin

tel.: (091) 432-43-42

fax.: (091) 432-43-40

e-mail: sklep@klimasklep.pl

www: www.KlimaSklep.pl